

**PASTICCERIA**  
*Gianni Gianfranco e figli*  
**il sapore dei tuoi  
 momenti di qualità**  
 PONTE S. GIOVANNI • PERUGIA  
 NEGOZI:  
 • Via A. Manzoni, 126 - Tel. 075.393827  
 • Via N. Bixio, 66 - Tel. 075.393187  
 • Via Atalanta, 37 - Tel. 075.397127  
 LAB.: Zona Ind. Molinaccio - Tel. 075.397265

**6.000 COPIE**

**PRO-PONTE**

**INSIEME PER VIVERE**

BALANZANO • COLLESTRADA • PIEVE DI CAMPO • PONTE S. GIOVANNI

**A**  
**oftalmica** ⊕  
 LENTI A CONTATTO - OCCHIALI  
 PONTE S. GIOVANNI (PG)  
 Via N. Bixio, 5 (Str. Stazione)  
 Tel. 075.5990526  
 PERUGIA  
 Via Cortonese, 74 - Tel. 075.5006814  
 Via U. Rocchi, 45 - Tel. 075.5731679  
 PASSIGNANO  
 Via Nazionale, 87 - Tel. 075.827628

ANNO X N° 2 - DICEMBRE 2005

PERIODICO DELL'ASSOCIAZIONE PRO PONTE

DISTRIBUZIONE GRATUITA

**Conclusa l'iniziativa che ha coinvolto l'intera Ponte San Giovanni a sostegno della lotta alle malattie cardiovascolari. Diciannove operatori in più per le emergenze.**

## 5000 euro per tanti battiti

**Notevole successo per la campagna "Un euro per un battito" organizzata dalla "Pro Ponte". Acquistati tre defibrillatori, un quarto è in arrivo**



Apertura della cerimonia e presentazione degli ospiti. Da sinistra: Francesco Borgognoni, Alvaro Manciola, Luigi Repace, Wladimiro Boccali, Fausto Cardinali, Stefano Lentini, Fiorella Mincioni, Gianfranco Mincigrucci.



### Speciale "Velimna"

Non si è ancora spenta l'eco della IV edizione di "Velimna, gli Etruschi del fiume", la rassegna dedicata alla cultura etrusca svoltasi nella prima metà di settembre a Ponte San Giovanni. Questo numero del giornale costituisce l'occasione per tracciare un bilancio della manifestazione, sottolineare alcuni dei momenti più interessanti e coinvolgenti della quattro giorni e riproporre immagini più belle di un'iniziativa unica nel suo genere che ha saputo conquistare il cuore dei ponteggiani e non solo.

da pag. 7 a pag. 12

### Sommario

- 2 News dalla "Pro Ponte"
- 3 Un dolcissimo premio per la scuola di Pieve di Campo
- 4 La campagna "Un euro per un battito" regala tre defibrillatori
- 5 Pianeta stranieri: "integrazione ponteggiana"
- 6 Trasferta speciale di "Velimna" a Tubingen
- 13 Murales e fantasia con l'Aeroslart
- 16 Numeri utili

Si è conclusa con la consegna di 19 diplomi di idoneità al ruolo di "Operatore BLS" e l'annuncio della donazione di tre defibrillatori alla comunità ponteggiana la campagna "Un euro per un battito", promossa dall'Associazione "Pro Ponte" di Ponte San Giovanni a partire dall'aprile 2004. Decisa a sensibilizzare tutti coloro che rivestono un ruolo sociale e i semplici cittadini sulle problematiche legate alle malattie cardiovascolari, la "Pro Ponte" è riuscita nel proprio intento di consentire la disponibilità sul territorio dei cosiddetti "apparec-

chi salvavita" raccogliendo la somma di 4.747,50 euro attraverso i salvadanaï che erano stati distri-

buiti presso tutte le associazioni e gli esercizi commerciali della popolosa frazione perugina.



Fausto Cardinali (Presidente della Pro Ponte) e Alvaro Manciola (Coordinatore del progetto) consegnano il primo defibrillatore a Luciano Martinelli (Comandante della Stazione Carabinieri di Ponte San Giovanni).

### Il nuovo Piano del traffico

Un nuovo Piano del traffico per Ponte San Giovanni. E' quello, ormai prossimo all'approvazione, di cui si discute da tempo per consentire alla popolosa frazione perugina di risolvere gli annosi problemi legati alla circolazione. Ormai prossimo alla paralisi, il traffico sta soffocando il quartiere: per questo sono stati individuati degli interventi straordinari che riportiamo in questo numero del giornale della "Pro Ponte" unitamente ad alcune opinioni di personaggi politici direttamente interessati.

alle pag. 14 e 15

**C** WENESSERE A LETTO  
**ERGUTY**  
 SPECIALIZZATO NELLA  
 PRODUZIONE PIUMONI SVIZZERI SU MISURA  
 IN PIUMINI "NUOVI"  
 Via della Scuola, 25/N - Ponte S. GIOVANNI (PG) - Tel./Fax 075 5990521

BEDDING  
 SIMMONS  
 PIRELLI SAPSA BEDDING  
 Esclusivista per l'Italia  
 RETI E MATERASSI  
 "bico"

**ART.ORO**  
 Laboratorio  
 orafe  
 Via A. Manzoni, 293 - P. S. GIOVANNI (PG) Tel. 075.5990613

punto specializzato di Fotografia Digitale  
 Industriale - pubblicità - Eventi  
**PRINT ON LINE - www.clickt.it**  
**clickt**  
 FOTOGRAFIA DIGITALE  
 Via Volumnia, 34 Ponte San Giovanni-Perugia - tel/fax 075 5996186

## “Perché una Nazione che non ha memoria non può chiamarsi Patria”

La “Giornata del ricordo” con i Reduci della “Sezione Luigi Messini”

In occasione della giornata delle Forze Armate Italiane, il 20 novembre scorso, l'Associazione Nazionale Combattenti e Reduci di Ponte San Giovanni ha organizzato una “Giornata del ricordo”, che ha voluto commemorare, con sentimenti di pace e serenità, tutti i caduti per la Patria, Militari e Civili di tutte le guerre. Dopo la Santa Messa, celebrata nella Parrocchia di San Bartolomeo, dove si è potuta ascoltare e recitare la bellissima “Preghiera del Soldato”, il corteo ha raggiunto il Monumento ai Caduti per rendere omaggio a tutti coloro che sono periti in guerra con un commovente discorso di Ferdinando Alessandretti, presidente dell'Associazione, accompagnato dalle struggenti note del “Silenzio fuori ordinanza”. Molto gradita l'adesione e



Da sinistra: Duilio Formigari classe 1913, Arsenio Gaggi classe 1912, il Presidente Ferdinando Alessandretti e Giuseppe D'Avola classe 1914

la partecipazione dell'Arma dei Carabinieri, della Polizia Municipale, del Comando Militare R.F.C dell'Umbria, dei ragazzi in ritorno dalle missioni di pace all'estero, dell'Università della terza età (con le instancabili Camilla e Marisa), della “Pro-Ponte”, dell'Associazione Combattenti di Castel del Piano, dell'Associazione Dispersi in guerra, della Banda Musicale e della C.R.I sezione femminile (rappresentata da Rossella Sdringola). Hanno inoltre aderito e partecipato l'asses-

sore comunale Tiziana Capaldini i consiglieri comunali Renzo Baldoni (AN) e Aurelio Dozzini (SDI), il vice presidente della circoscrizione VIII Federico Balducci, i consiglieri di circoscrizione Sandro Silvestri (AN), Paola Conte (FI), Fausto Chiabolotti (SDI). La giornata, si è conclusa con una festosa conviviale presso il Ristorante Tevere dove sono stati premiati, con una medaglia d'oro, i soci ex combattenti “over 90”: Arsenio Gaggi Arsenio, classe 1912, Duilio Formigari, classe 1913, e Giuseppe D'Avola, classe 1914.

Il Presidente della Sezione Ferdinando Alessandretti



La solenne cerimonia al monumento dei caduti

## Buon Natale con la Danza!

Simpatica iniziativa dell'Associazione Culturale “Centro Danza”

A Ponte San Giovanni è sorta la sede dell'Associazione Culturale “Centro Danza”, che propone corsi di Danza classica, moderna, hip-hop a bambini e adulti, in via dei Loggi, 7/i (ex palestra). L'Associazione, attraverso questo giornale, intende invitare grandi e piccini domenica 18 dicembre p.v. presso la nuova sede per festeggiare insieme il Natale. Alle 16 per tutti i bambini, giocando e ballando, arriverà Babbo Natale, mentre dalle ore 21 prenderà il via l'appuntamento “Danzando il Natale”, con gli allievi più grandi del “Centro Danza”. Vi aspettiamo!!!!!!!



Auguri di Buone Feste

I prossimi appuntamenti della  
“PRO PONTE”

\* **Domenica 11 Dicembre - ore 13,00**  
**PRANZO SOCIALE**  
presso il ristorante del Park Hotel

\* **Domenica 8 Gennaio 2006 - ore 18.00**  
**CONCERTO DELL'EPIFANIA**  
presso la Chiesa parrocchiale S. Bartolomeo di Ponte San Giovanni, con la partecipazione della “Filarmonica di Pretola”.

\* **Sabato 18 febbraio 2006 - ore 21.00**  
**VEGLIONISSIMO**  
Tradizionale serata danzante con cena presso il ristorante del Park Hotel.

da oltre 30 anni

BIANCHERIA - INTIMO  
CONFEZIONI - CALZETTERIA - ABBIGLIAMENTO

**Magazzini Astro**

MAGAZZINI ASTRO s.nc.

Via Manzoni, 217 a/b - Ponte S. Giovanni (PG) - Tel. 075.393728



il poeta contadino

COUNTRY HOUSE

Via delle Selvette, 3  
Pilonico Paterno (PG)  
Tel. 075.602060



ampio giardino per cerimonie



una lunga passeggiata  
attraverso la storia, la  
letteratura, l'attualità, i  
sogni

libreria@calzetti-mariucci.it  
www.libreria-grande.com

Via della Valtiera,  
229 - Collestrada  
06087 - Ponte S. Giovanni (PG)  
Tel. 075 386343  
Fax 075 5990120

ORARIO  
CONTINUATO  
09:00 - 20:00

Puliti e contenti



Bagni, toelettature,  
prodotti specializzati per animali.

Via Manzoni, 415  
Tel. 075 393232  
Ponte San Giovanni (PG)

zoogarden

**Gardi** S.R.L.

Gestioni e contabilità.

Oltre 30 anni d'esperienza

Gestioni

Immobiliari e condominiali

Contabilità

Amministrative e fiscali

Pratiche fiscali

Elaborazioni 730, 740, 750, 760, etc.

Elaborazione dati

Dati contabili e fiscali

Via Pieve di Campo, 38 - Ponte S. Giovanni 06087 PERUGIA

Tel. 075.599 00 99 (r.a.) - Fax 075.599 01 01

E-mail: gardis@tin.it

Direttore Responsabile: FRANCESCO BIRCOLOTTI - Coordinatore: ALVARO MANCIOLI

Hanno collaborato: Alessandretti Ferdinando, Baldoni Renzo, Boccacci Ennio, Dozzini Aurelio, I ragazzi di “C'ENTRO”, Pacini Riccieri Maria Luisa, Scuola Elementare “La Fonte”, Toppetti Walter.

C/C Postale N.14927065 - www.proponte.it - E mail: info@proponte.it

Sped. in abb. post. 50% - Ass. Pro-Ponte - Red. Via Pontevecchio, 102 - Ponte S. Giovanni - PG - tel. e fax 075/39.68.03 - Aut. del Trib. di Perugia n. 21 del 29/5/95

Fotocomposizione: NUOVALINOTYPIA 2000 - Ponte S. Giovanni (PG)

## 668 chili di cioccolato alla scuola di Pieve di Campo

La classe quarta della scuola primaria "La Fonte" ha vinto primo premio del concorso letterario nazionale di Eurochocolate

Un premio dolce... come i pensieri dei ragazzi. Che sono saliti sulla bilancia e con il loro peso hanno determinato l'entità della gratificazione. Tanto cioccolato quanto il peso di tutti loro messi insieme. E quando il camion di Eurochocolate è arrivato ed ha consegnato il premio ai bimbi della classe quarta della scuola primaria "La Fonte" di Pieve di Campo, è stata davvero una festa. Per la gioia della vittoria e anche della condivisione dello stesso con gli altri bambini. Il cioccolato "a peso" era il premio per il primo posto che i bambini hanno conquistato al Concorso letterario nazionale "Trova il titolo...e continua la storia" (anno scolastico 2004-2005), rivolto a tutte le classi 4° elementare, cui hanno partecipato 400 scuole di tutta Italia. Il concorso prevedeva lo sviluppo di una narrazione su temi legati al commercio equo-solidale, cioè di prodotti

realizzati senza lo sfruttamento del lavoro e senza che essi passino attraverso le catene delle multinazionali, così da garantire ai produttori delle materie prime di ricevere giusti compensi per il loro lavoro e ai lavoratori un equo salario. Il filo conduttore era la solidarietà, l'aiuto verso i più poveri, le difficoltà della vita e la sopravvivenza in molti paesi del mondo, per un concorso che nasceva con l'intento di sposare l'offerta didattica della scrittura di una storia fantastica con l'approfondimento di grandi temi sociali. Oltre ai criteri tradizionali di valutazione dei racconti, si aggiungeva anche la possibilità di mettere in scena la narrazione, cosa che è poi avvenuta il 19 ottobre al centro commerciale "Gherlinda" di Ellera di Corciano, nel corso di un apposito spettacolo teatrale del "Teatro di Sacco". Gli autori (e quindi la classe) dei tre racconti vincitori hanno poi ricevuto

in premio la possibilità di effettuare un'adozione a distanza di un bambino proveniente da uno dei paesi produttori di cacao. La classe di Ponte San Giovanni, con il racconto "Magie del Cioccolato" si è classificata prima a pari merito alla "Luigi D'Urso" di Vibo Valentia ("L'albero del cioccolato") e quella di Cassano Irpino ("Golosità per tutti"). La giuria, composta dall'Ufficio regionale scolastico per l'istruzione, nella persona del professore Gianfranco Bottaccioli, da Eurochocolate, nella persona della giornalista Arianna Ciccone e dal "Teatro di Sacco", rappresentato da Serena Schiavone, ha premiato la classe di Ponte San Giovanni ritenendo il racconto, al pari degli altri due, eccellente in tutti gli ambiti di giudizio: fantasia e originalità, stile narrativo e scrittura, trama e intreccio, sceneggiatura, descrizione e caratterizzazione dei personaggi e dei luoghi. Nella valutazione dei primi tre racconti particolare rilievo ha assunto l'adattabilità degli elaborati alla trasposizione teatrale. Il lavoro è stato svolto dalla classe durante le ore di laboratorio di italiano di aprile e maggio 2005. Dopo essersi documentati sul significato di "equosolidale", aver commentato e discusso i problemi inerenti a quest'argomento, gli alunni - divisi in quattro gruppi di lavoro - hanno dato libero spazio a fantasia

e creatività. E' di **Giulia Longetti** l'idea della città trasformata dai cioccolatini magici in Luna Park: "L'effetto di quei cioccolatini avrebbe trasformato la città e i suoi avidi abitanti in un luogo di delizie e divertimenti, in personaggi buoni e buffi che avrebbero costituito il divertimento per tutti coloro che si recavano in città... Le persone mangiavano e... cosa straordinaria e magica, si trasformavano chi in pagliac-

ro. Il campanile serio e grigio della chiesa divenne una colorata e brillante ruota panoramica..." **Marco Di Pisa** conclude la storia scrivendo: "...Una cosa però era cambiata per sempre: i loro cuori. La cioccolata calda aveva ridato loro forza ed energia e aveva riscaldato i loro animi che, ora, erano buoni e generosi...". Ma naturalmente è stato determinante l'apporto di tutti. E quando lo scorso 15 novembre



cio, chi in giocoliere, chi in acrobata... La signora ingioiellata, con il vestito elegante all'ultima moda e firmato, si ritrovò ad essere "la donna cannone". Suo figlio, un bambino ciociottello e paffutello, che mangiava avidamente i cioccolatini sporcandosi tutto il volto, diventò un bel pagliaccio... Per magia, anche le abitazioni si andavano trasformando, ovunque passasse il car-

la cioccolata è stata consegnata, i bambini hanno scelto di dividerla con tutto il plesso, distribuendo una parte della cioccolata agli altri bambini e agli adulti. Proprio nel vero spirito del concorso, perché in fondo la magia del cioccolato è anche quella di cementare amicizie...

Scuola Elementare "La Fonte"  
Pieve di Campo

**Golden & Steel**

GIOIELLI MODA IN ACCIAIO E ORO  
Laboratorio orafa - Creazioni e riparazioni

**Nuova Apertura**

Punto vendita: Via Pontevecchio, 14 - P. S. Giovanni (PG) - Tel. 075.5990513  
Sede legale: Via Romana, 136 - Arezzo - Tel. e Fax 0575.907170

**Lavasecco  
MARINELLA**

di Grasselli Marinella

Via Manzoni, 284  
06087 PONTE S. GIOVANNI (PG)  
Cell. 349.7386398

Ristorante

Centro Convegni

**DECOHOTEL**

★★★★

Via del Pastificio, 8 - Ponte San Giovanni (PG)  
Tel. e Fax 075.5990950 - 5990970  
www.decohotel.it - info@decohotel.it

GIOVEDÌ  
PESCE  
FRESCO

**Malavoglia**  
Ristorante  
Pizzeria

GIOVEDÌ  
PESCE  
FRESCO

Vi invitano al

**GRAN CENONE DI FINE ANNO**

Via A. Manzoni 137/139 - 06087 PONTE SAN GIOVANNI (PERUGIA)

**Tel. 075 5997986 - 075 5977941**

www.ristoranteimalavoglia.it - e-mail: info@ristoranteimalavoglia.it

Conclusa l'iniziativa che ha coinvolto l'intera Ponte San Giovanni a sostegno della lotta alle malattie cardiovascolari. Diciannove operatori in più per le emergenze.

## 5000 euro per tanti battiti

Notevole successo per la campagna "Un euro per un battito" organizzata dalla "Pro Ponte". Acquistati tre defibrillatori, un quarto è in arrivo



Fausto Cardinali presidente della Pro Ponte mentre consegna il secondo defibrillatore a Mario Calzoni presidente della Ponte Vecchio Basket.

Quasi cinque mila euro. Per l'esattezza, 4.747,50. I salvadanai che erano stati distribuiti presso tutte le associazioni e gli esercizi commerciali di Ponte San Giovanni hanno davvero "funzionato" bene. Meglio ancora l'iniziativa che la "Pro Ponte" avviò nell'aprile 2004. L'obiettivo era quello di donare alla co-

munità del popolo- so quartiere perugino alcuni defibrillatori, far accrescere la consapevolezza dell'importanza di fronteggiare le malattie cardiovascolari e intervenire in tempo in caso di arresto cardiaco e più in generale di emergenza, e raccogliere fondi per

imprimere un segno tangibile della generosità dei ponteggiani. La campagna "Un euro per un battito" ha dunque fatto centro. Sono tre i defibrillatori acquistati grazie alle offerte della gente, il secondo dei quali è stato affidato alla società Pontevecchio Basket che svolge un'intensa attività agonistica e non solo coinvolgendo moltissimi ragazzi della zona.

Il terzo defibrillatore verrà consegnato ad una società calcistica grazie all'interessamento, anche economico, del Comitato regionale della Federazione Ita-

liana Gioco Calcio, come confermato dal suo presidente Luigi Repace. Non era questi l'unico ospite intervenuto alla cerimonia conclusiva dell'ambizioso progetto, varato dalla "Pro Ponte" per offrire un proprio contributo alla lotta alla cosiddetta "morte improvvisa" che ogni anno colpisce in Italia oltre 57.000 persone. Presso il C.V.A. di ponte San Giovanni, infatti, sabato pomeriggio sono intervenuti anche l'Assessore all'Urbanistica e ponteggiano doc Vladimiro Boccali, il preside della 8° Circoscrizione Gianfranco Mincigrucci, il responsabile del Comitato provinciale di Perugia della Croce Rossa Italiana

Franco Binaglia, il responsabile della Specialistica del Distretto del Perugino-Azienda Ospedaliera Usl n. 2 Stefano Lentini, il cardiologo Carlo Cordiano, il responsabile del Gruppo di Formazione emergenza della Usl n. 2 Francesco Borgognoni con il coordinatore del gruppo Vittorio Giulivi e il coordinatore del 118 Giorgio Pordenoni, e il responsabile del Poliam-

bulatorio di Ponte San Giovanni Fiorella Mincioni. A fare gli onori di casa il presidente della "Pro Ponte" Fausto Cardinali e il coordinatore del progetto Alvaro Mancioni. Sono 19, invece, gli "Operatori BLS" che hanno partecipato con profitto al corso di formazione che li ha abilitati all'intervento con il defibrillatore: si tratta di volontari appartenenti oltre che alla stessa "Pro Pon-



I volontari che hanno partecipato al corso di formazione in attesa di ricevere l'attestato di "Esecutore BLS"

te", al Centro giovanile parrocchiale di Ponte San Giovanni, all'Associazione "Judo Gym", alla "Podistica Volumnia", alla Pontevecchio Basket, all'Archi Balanzano e al Rione Pieve di Campo. Tutti gli intervenuti hanno convenuto sull'importanza di una iniziativa del genere che può senz'altro contribuire a salvare delle vite. Tra consigli sugli stili alimentari e sulla ne-



I consiglieri della Pro Ponte protagonisti del progetto: Maria Luisa Pacini, Alvaro Mancioni, Mario Riccieri.

cessità di compiere sempre più moto per salvaguardare l'organismo dalle malattie cardiovascolari e valutazioni circa il sentimento comune della solidarietà che ha mosso tanto gli organizzatori quanto tutti i ponteggiani che hanno voluto dare un contributo, la cerimonia si è conclusa con una dimostrazione pratica di un intervento simulato con il defibrillatore.

Alvaro Mancioni



L'intervento dell'assessore Wladimiro Boccali



Dimostrazione pratica su manichino di Giorgio Pordenoni e Vittorio Giulivi del gruppo di formazione emergenza USL2.



# BAYLON

Riconversione Ambientale

**Bonifica coperture in eternit  
Impresa edile**

S.P. BAYLON srl

Sede legale e direzione:

Via F. Gregorovius, 58 - 06127 PERUGIA

Tel. 075.5058406 - Fax 075.5004694

www.baylon.it - e-mail: s.p.baylon@libero.it



# CONAD & POLO

loc. BALANZANO

## "GHIGO"

P. S. GIOVANNI

**ALIMENTARI • GIOCHI PER BAMBINI e TANTE PROMOZIONI**

Piccolo viaggio tra la comunità africana che vive a Ponte San Giovanni

## “Vogliamo dare solo il meglio della nostra cultura”

*Abbiamo chiesto ad alcuni extracomunitari qual è il grado di integrazione con la popolazione locale e quali sono i maggiori problemi che si trovano ad affrontare*

Camminare per le vie di Ponte San Giovanni è diventato oggi come attraversare un “villaggio globale”. Tanti volti, tanti popoli, tante culture, ma anche tanti problemi. Non è scontato che “straniero” significhi “altro, però. Il processo di integrazione in questo grande quartiere di Perugia è progredito di pari passo con l'aumento della popolazione, residente e non, proveniente da altri Paesi. Così, quando si parla di “comunità ponteggiana” oggi non si può non tenere in considerazione questa componente del nostro vivere sociale. Stranieri al “Ponte”, dunque; nella maggior parte dei casi extracomunitari. Ma chi sono veramente? Cosa desiderano persone che spesso si trovano qui soltanto in cerca di un lavoro e con tanta nostalgia della propria terra anche se la nostra quotidiana

propina loro dei modelli da “Bengodi”? Siamo andati a conoscerli per riempire uno degli spazi che questo giornale vorrebbe mettere loro a disposizione in maniera periodica. Abbiamo fatto domande e sono arrivate risposte il più delle volte semplicissime ma cariche di umanità e capaci di far trasparire desideri che in fondo sono davvero simili ai nostri. Il primo, grazie alla complicità di una coppia di coniugi africani e dei loro amici, è un piccolo viaggio, per cominciare a capire...

### Come sono i rapporti con i ponteggiani?

*Prima di tutto ringraziamo per questa opportunità che ci offrite per far sentire la nostra voce in un mondo,*



*Alcune “colonne” della Ponte San Giovanni multi-etnica di domani.*

*(Foto autorizzata dai genitori dei bimbi ritratti)*

*quello di oggi, caratterizzato dalla cultura globale.*

*Sostanzialmente il rapporto è buono, anche se talvolta i problemi non mancano.*

### Per esempio problemi di inserimento nel mondo del lavoro?

*Incontriamo delle difficoltà sul piano economico, culturale e nel mondo di lavoro, ma anche di alloggio e di inserimento sociale.*

### Cosa chiedete all'amministrazione pubblica e quali ritenete che possano essere le vostre legittime aspettative?

*Conosciamo già la sensibilità dell'amministrazione locale: Circonscrizione, Regione, Provincia e Comune cercano di dare risposte ai nostri diversi problemi e siamo certi che voi italiani farete il possibile per trovare nelle sedi competenti un luogo di convergenza e di*

*dialogo per rispondere alle attese degli immigrati.*

### Come valutate i servizi e l'assistenza offerti alla comunità degli extracomunitari a Ponte San Giovanni?

*Siamo grati per quanto si fa nell'ambito dell'educazione nonostante, per esempio, le difficoltà per gli asili nido. Noi immigrati vorremmo assicurarvi la nostra disponibilità a dare il meglio della nostra cultura, la solidarietà, il senso della famiglia e dei rapporti umani.*

### Per favorire il processo di integrazione, qual è il contributo che gli “stranieri” devono offrire?

*Chiediamo ai nostri fratelli immigrati di comportarsi in modo di favorire una coabitazione pacifica tra popoli e culture, affinché l'unica cosa da combattere sia la “diffidenza interrazziale”.*

La Redazione

# Todis, buon Superdiscount!



**Todis**  
Il Superdiscount, anche a Natale

**PERUGIA**  
Via della Pallotta, 12/a  
Tel. 075/35244

**PONTE SAN GIOVANNI**  
Via Manzoni, 366  
Tel. 075/5997175

**APERTURE FESTIVE  
DICEMBRE**

**Domenica 11 aperto  
9.00-13.30**  
**Domenica 18 aperto  
9.00-13.30 15.30-20.00**  
**Sabato 31 orario no-stop  
8.30-18.00**

**PERUGIA**  
Via Eugubina, 19/21/23  
Tel. 075/5723672

**APERTURE FESTIVE  
DICEMBRE**

**Sabato 10-17-24  
orario no-stop**

## Gli Etruschi in... trasferta: a Tubingen grandi apprezzamenti per "Velimna"



Cerimonia di apertura del mercato umbro-provenzale. Da sinistra: il Sindaco di Tubingen, l'assessore di Perugia Ilio Liberati e Daniela Borghesi.

cesima edizione del "Mercato umbro-provenzale", vetrina di prodotti di artigianato artistico e del commercio di Perugia, svoltasi a Tubingen, in Germania, dal 14 al 18 settembre scorso.

Su invito dell'Ufficio Relazioni Internazionali del Comune di Perugia l'associazione "Pro Ponte" ha avuto il privilegio di partecipare con una delegazione di figuranti in costume della manifestazione "Velimna, gli Etruschi del fiume" all'undi-

Si è trattato di un prestigioso riconoscimento per la manifestazione organizzata dalla "Pro Ponte", segno evidente che la proposta può anche varcare i confini nazionali nel segno della valorizzazione delle proprie origini, sia da un

punto di vista storico, che culturale e sociale. Tubingen, bagnata dal fiume Neckar, è considerata la città bomboniera della bassa Baviera, dove storia, cultura e tradizione trovano la loro massima espressione. In questo contesto da favola, a corredo degli apprezzatissimi sedi stand perugini presenti con i prodotti enogastronomici e dell'artigianato artistico della nostra terra, il gruppo di "Velimna", ha certamente aggiunto un simpatico tocco culturale al "Mercato umbro-provenzale", sfilando ed esibendosi in balletti nella centrale Marketplatz e lungo le adiacenti stradine antiche, "cuore storico" della città. Grande è stata la considerazione dei Sindaci di Aix en Provençe e di Tubingen e soprattutto calorosa l'accoglienza del vasto pubblico tedesco, sempre molto sensibile a proposte di matrice culturale e particolarmente predisposto al "made in Umbria".

Il momento più simpatico e gratificante per il



Il gruppo Velimna con i bambini dell'asilo nido "Rubenloch".

gruppo di "Velimna" si è avuto durante l'incontro con i bimbi dell'asilo nido "Rubenloch" i quali, molto sorpresi e divertiti, si sono tuffati in un vorticoso girotondo con i figuranti etruschi. Si è trattato di un

grande successo, che auspichiamo faccia da trampolino per la manifestazione ponteggiana dedicata agli Etruschi per ulteriori future esperienze e collaborazioni con le altre città gemellate con Perugia.



Esibizione delle danzatrici Velimna nel centro storico di Tubingen.

### I protagonisti della simpatica "spedizione" in Germania

La delegazione della "Pro Ponte" era guidata da Alvaro Manciola, Mario Riccieri e Maria Luisa Pacini, mentre la famiglia dei "Velimna" era rappresentata dal capostipite Arunte Volumnio (Flavio Ambrogli) con la moglie Larthe (Patrizia Melchiorri), una sacerdotessa (Sara Vestrelli), un'ancella (Elka Torcolo), due musicisti (Eleonora Bastianelli e Patrizia Buzzaglini) e quattro danzatrici dell'Associazione Culturale "Centro Danza" (Caterina Lepore, Giulia Lupattelli, Chiara Pistelli, Elena Tinarelli).

Il Comune di Perugia era rappresentato dall'Assessore allo Sviluppo economico, Ilio Liberati, e da Daniela Borghesi dell'Ufficio Relazioni Internazionali.

**Carrozzeria Chianella**  
di Adriano e Fabio s.n.c.

SOCCORSO STRADALE  
24h. su 24h

autorizzata



Loc. Ferriera  
Ponte San Giovanni (PG)  
Tel. off. 075 5997657 - 075 393953  
Cell. 338 6058291 - 339.7396006  
www.chianella.com

gioielli  
**GC**  
Creazioni Orafe  
Argenti & Orologi  
CORAGGI

di Coraggi Lucio e C. s.n.c.

Via della Scuola, 51/b  
Tel. 075.396673  
PONTE S. GIOVANNI (Perugia)

**CENTREDILE**

**MATERIALE DA COSTRUZIONE  
FERRAMENTA**

PONTE SAN GIOVANNI (PG)  
Via della Scienza, 3  
Tel. 075 5990718 (4 linee r.a.)



**Soc. CONSALVI PIERO & C. snc**

di Claudio e Maurizio Consalvi

Via Mercalli, 42 - Tel. e Fax 075.393848  
PONTE S. GIOVANNI (Perugia)



**IMPIANTO DI RECUPERO E RICICLAGGIO  
MATERIALI INERTI DA DEMOLIZIONI,  
SCAVI, DEMOLIZIONI  
TRASPORTO E FORNITURA DI  
MATERIALI INERTI**



**Soc. CONSALVI PIERO & C. snc**

di Claudio e Maurizio Consalvi

Via Mercalli, 42 - Tel. e Fax 075.393848  
PONTE S. GIOVANNI (Perugia)



## “Velimna: gli Etruschi del Fiume”: applausi e consensi

La quarta edizione della manifestazione ha fatto registrare un successo crescente sia tra il pubblico che tra gli addetti ai lavori



Carro con i popolani mentre pigiano l'uva nel timo

La quarta edizione di “Velimna: gli Etruschi del Fiume” si è svolta in presenza di un forte e accresciuto consenso del pubblico, degli studiosi e delle Istituzioni. L'Evento rappresenta ormai uno degli appuntamenti culturali più importanti e attesi per i ponteggiani e per l'intero territorio di Perugia e non solo. A riprova di questo forte consenso merita di essere segnalata la crescente richiesta di partecipazione da parte dei residenti di Ponte San Giovanni alla tradizionale sfilata in costume, segno evidente

che “Velimna” sta gradualmente raggiungendo il suo scopo primario, che è quello del radicamento nel territorio e del coinvolgimento della gente nella riscoperta e nella valorizzazione delle nostre radici storiche. Come nella precedente edizione, il tema centrale della manifestazione è stato quello dell'alimentazione, con particolare riferimento alla vendemmia o meglio al “vino: nettare degli Etruschi”. Il tema del vino ha fatto da filo conduttore nel corso di tutta la manifestazione. La possente figura di Bacco,

attorniato dalle sue ancelle che sfilavano mescendo il prelibato nettare agli astanti, è stata accolta con grande entusiasmo.

L'espressione culturale della manifestazione ha toccato il proprio apice con la mostra tematica presso il C.V.A., curata dalla dottoressa Agnese Massi, docente di Etruscologia presso l'Università di Perugia, sul tema “Coltivazione delle viti e abitudini ecologiche etrusche”; con le conferenze tenute presso l'Ipogeo dei Volumi dal professore Salvatore Pezzella su: “Le abitudini alimentari degli Etruschi” e dal professore Paolo Bruschetti, direttore del Museo Archeologico dell'Accademia Etrusca di Cortona, su: “I rapporti tra Perugia e Cortona etrusche”. Quest'anno, infatti, “Velimna” ha inteso consacrare il simbolico gemellaggio culturale con la città toscana di Cortona, ricca di testimonianze etrusche e, quindi, sono stati organizzati dei tour guidati al museo e ai vari siti archeologici della città con grande successo di pubblico.

Nel contesto della manifestazione è stata anche inserita, come novità, la rappresentazione teatrale “Tarchon l'Etrusco”, curata dalla Compagnia “Teatrodellecolle” e svolta presso l'anfiteatro Bellini in presenza di un numeroso pubblico, che ha accolto l'originale e divertente performance con continui e calorosi

applausi. E' stata una bellissima esperienza che ha dato ulteriore

tono all'intera manifestazione.

Alvaro Manciola



Sposi etruschi mentre banchettano



Musici in sfilata



Sacerdotesse e bambini mentre sfilano



Il Dio Bacco (Funfluns)

la Riviera  
ci vado a nozze

atelier sposa - bomboniere  
Via Manzoni, 168  
Ponte San Giovanni • Perugia  
Tel. 075 39 31 33  
www.larivieraatelier.it



PRODOTTI GASTRONOMICI  
CARNI DI QUALITÀ CONTROLLATA  
LAVORAZIONE PROPRIA INSACCATI DI CARNE SUINA

Via Ponte Vecchio, 7 - Tel. (075) 393362  
PONTE S. GIOVANNI (PG)



Crediamo ai valori.  
Per questo diamo valore al credito.

## Mutui casa - Prestiti personali

L'affidabilità di un grande Gruppo per il benessere della tua famiglia



**CAPITAL MONEY**  
valore nel credito

Vogliamo dare credito  
ai tuoi sogni

**Prestiti personali fino a 30.000 €  
con rimborso in 84 mesi.**

## Il vino etrusco e le offerte a Funfluns

Alcuni spunti per ricordare le tappe più coinvolgenti della sfilata lungo Ponte San Giovanni e le iniziative svoltesi al C.V.A.



Mostra CVA: pergolato con vista su cucina e stanza dei triclini

Il 2005, per la rievocazione etrusca di Ponte San Giovanni, ha visto come tematica il "vino", bevanda che lega non soltanto i cibi ma che ha reso in comunione, allegri e gioiosi, i nostri antenati etruschi. Così, spesso, li vediamo rappresentati negli affreschi giunti fino ai giorni nostri. Banchetti, balli e giochi ed in questo caso feste, sotto lo sguardo benevolo di Funfluns, il Dio simile al Bacco dei Romani. Leggendo il testo dell'ode recitata durante la sfilata storica, si ripercorre l'evento e tornano vive le immagini apprezzate lungo le vie di Ponte San Giovanni. Vediamo allora i cavalieri (che aprono il corteo) tutti vestiti di rosso vinaceo, imponenti sui loro bei cavalli ricoperti con drappi colorati; a seguire due giovanissimi ragazzi che portano, intrepidi, il fuoco (elemento molto importante per gli etruschi), quindi gli armati posti a guardia del fuoco stesso e nel contempo dell'Aruspice che li segue sulla biga. L'Aruspice ha in mano il vino che offre al Dio, insieme al sacerdote e alle sacerdotesse, ad auspicare una ricca vendemmia. Scrutando ancora il corteo, d'improvviso spuntano i bambini, insieme a una nutrice; sono tanti, ballano gioiosi con giovani ragazze che portano dei piccoli pergolati colorati, simili ad ombrelli. Grandi stendardi con gli stemmi dei Velimna e dei Cai Cutu, annunciano le famiglie; accompagnate da ancelle, queste avanzano lentamente nei sontuosi abiti sotto grandi pergolati ricchi di gialli grappoli d'uva e di pampini che

sono portati da instancabili popolani. E arriva il primo carro: è un tripudio di colori, di turgidi grappoli d'uva, di pampini variegati e al centro il grande tino dove due belle ragazze pigiano allegramente l'uva per farne uscire il succo; tutt'intorno giovani popolani, in coloratissimi costumi, si danno festanti un gran da fare: alcuni prendono il vino dalle anfore poste sul carro per offrirlo agli astanti, altri portano cesti e portantine ricolmi d'uva, altri ancora portano il miele per unirlo al vino come tanto piaceva agli etruschi.

Ad allietare il tutto, il gruppo dei musicisti: giovani flautiste accompagnate da altrettanto giovani suonatori di tamburo. Seguono leggiadre ancelle che giocano con cerchi di mirto e con aste ricoperte di pampini ad annunciare l'arrivo del protagonista, Funfluns, il Dio del vino. Maestro, al centro del suo carro tutto rosso e adorno di grossi grappoli d'uva e fiori, beve in allegria salutandolo il pubblico e invitandolo e bere con lui. E' attorniato da giovani ancelle vestite in rosso; anche loro bevono, ballano ed offrono, giocose, vino agli spettatori.

Nel frattempo anche gli altri Dei, (Giove, Apollo, Ercole, Ade, Persefone), fanno festa con Funfluns e seguono ridenti il carro, accompagnati da nobili e da giovani ancelle con i particolari piccoli pergolati. Altri nobili seguono sull'ultimo carro dove banchettano sui loro triclini, bevendo e mangiando allietati da ancelle. Tra una scena e l'altra,

le danzatrici del "Centro Danza" si muovevano leggiadre sulle note della musica dell'epoca etrusca diffusa lungo tutto il percorso.

E' stata veramente una grande festa e bravissimi sono stati i figuranti; nonostante le condizioni del tempo non molto favorevoli hanno con forte impegno interpretato i loro ruoli, magistralmente diretti dal direttore artistico Ennio Boccacci e con i costumi dell'onmai "mitica" Novella Mancini.

A tutti loro va un forte plauso e in particolare ci sembra doveroso rivolgere un pensiero e un grazie particolare a quei figuranti che hanno sopportato fatiche per spingere i carri, per portare pergolati e stendardi, compiti resi ancor più gravosi dalla pioggia. Velimna 2005 è terminata, ma ancora sentiamo il calore del pubblico tanto numeroso ed in particolare il coinvolgimento di tanti giovani e meno giovani, cosa che conferma quanto Velimna stia entrando nel cuore dei ponteggiani e non solo, facendo ben sperare per le prossime edizioni che auspichiamo siano sempre in continuo crescendo.

Tra le altre iniziative nell'ambito della kermesse che meritano di essere ricordate: "Giocando con gli Etruschi", competizione ludico-culturale tra i rioni e, all'interno del C.V.A., oltre alla mostra "Coltivazione delle viti e abitudine ecologiche etrusche" curata dalla professoressa Agnese Massi, vi è il laboratorio didattico archeologico per le scuole (numerose hanno partecipato alle prove pratiche di ricerca di reperti) allestito da "La Rasna" di Chiara Barberini e Matteo Mincigrucci. Gli interessati all'approfondimento dello studio e della ricerca sulla civiltà di questo popolo hanno poi avuto la possibilità di consultare una serie di libri sugli Etruschi messi a disposizione da Don Marino Riccieri

Completava il tutto una interessante mostra di gioielli e di statuine riprodotti su modelli etruschi dell'artigianato cortonese.

Maria Luisa Pacini Riccieri

### Ode al vino etrusco

(testo originale della sfilata scritto da Ennio Boccacci e decantato, con voce solenne, dall'attore perugino Walter Corelli).

Son sempre qui se a Tinia piace  
Che la mia lingua scorra per parlare a voi  
E allietare col mio canto la lunga sera!

Sì! L'Aruspice che a dire il vero  
Chiama il popol suo a mostrarsi in festa!

Belli gli armati  
A scortar il fuoco  
Sacra fiamma per iniziar la via!

Or che Vertumno sta alle soglie  
Di colori accesi si veste la terra  
E lascia per maturar i frutti, tutte le foglie!

Pampini e rami carichi del dolce frutto  
Oh! Funfluns che sia la stagion propizia  
La gente canta e a te s'inchina!

Ballo festoso e giovinezza arriva  
Per allietar il passo certo dei Cutu e dei Velimna  
Grande la festa che si propina  
E come Dei stanno sotto un ciel d'uva!

Rami ritorti di pianta preziosa  
Che succhia dalla terra da tempi innati  
Si fanno in pergola con grappoli dorati!

Passa gente festosa  
Per il buon raccolto avuto  
Gira, gira e mostra la ricchezza  
Al Dio che ci sovrasta e cura la vendemmia!

Che Aplu mi dia prestanza  
Dolce visione ora mi avanza  
Donne! Che fate scalze nel ballo  
Girate in tondo a pigiar l'uve!

Girate in tondo con grazia e rigirate ancora  
Alzando poi le cosce con ritmo sempre uguale  
Donne! Che fate all'uva  
Non fatele del male! (risata)

Sì! Ne esce fuori il liquido prezioso  
Che frizza caldo e lascia il buon profumo  
Mosto vermiglio o chiaro se conviene  
Scorre ed empie vasi e brocche  
per poi allegramente finire nelle coppe!

Festa, festa, festa! E fermenta il vino  
Ancor più dolce la bevanda ottieni  
E col miele l'unisci  
Per aver la mente più vicina al Dio!

E nel fuoco ora il sacerdote offre il suo vino  
L'offre per il futuro e il buon auspicio

L'otre unto per giocare assieme  
Ridi e balla, musica si faccia  
In onor di Funfluns  
Il grande Dio dalla rossa faccia!

Via che non si fermi il canto  
Gira, gira! E bevi in abbondanza  
Col cibo poi riempite e non manchino l'offerte  
E che di tutto non sia mai abbastanza!

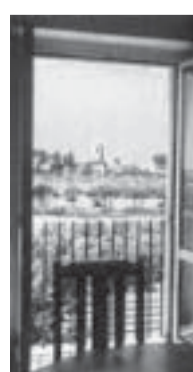
Licesternium! Ed è così che termina la notte  
Fino all'alba che il cielo indora  
Stanche le membra nel riposo stanno  
Per poi sognar nel cielo, come un Dio che vola!



OTTICA FOTO  
**VITO**

LENTI A CONTATTO

PONTE S. GIOVANNI (PG) - Via A. Manzoni, 39 - Tel. 075.393186



  
la Locanda del Colle

**Cucina tipica  
menù a tema - wine bar**

Via Ranco, 4 - Collestrada (PG)  
per prenotazioni 075.393842  
chiuso martedì

## Dai reperti storici al palcoscenico, storia di una rappresentazione speciale tra mistero e genialità

# Tarchon l'etrusco: una commedia ambientata nell'Etruria del X secolo A.C.

Walter Toppetti, direttore artistico-regista della compagnia "Teatrodicolle", racconta la genesi dello spettacolo teatrale che ha appassionato il pubblico di "Velimna"



Il contadino Tarchon l'Etrusco prima dell'apparizione di Tace il Dio bambino

Era ormai da un paio d'anni circa che Alvaro Manciola, dirigente dell'associazione "Pro Ponte", mi proponeva l'idea di un lavoro teatrale realizzato specificamente per "Velimna".

All'inizio, per la verità, era un'idea un po' confusa, solo un po' abbozzata; credo che neanche lui avesse bene in mente di preciso

"Teatrodicolle", alla quale facevo riferimento, ad imbarcarsi in un'impresa assolutamente nuova che non ero ancora in grado neanche di spiegare nei dettagli e che somigliava tanto ad un "salto nel buio".

Manciola liquidò il tutto lasciandomi "carta bianca" e riponendo assoluta fiducia nella potenzialità della compagnia "Teatrodicolle"; una responsabilità non da poco, soprattutto gravata dall'onere di presentare un'opera del tutto originale nell'ambito di una manifestazione importante e blasonata come "Velimna" e di fronte al pubblico "di casa", una platea competen-

te e giustamente esigente, quella di Ponte San Giovanni.

Alla fine, con un pizzico di incoscienza che contraddistingue un po' tutti gli artisti, decisi di accettare l'incarico prima ancora di informare la compagnia, senza avere la benché minima idea sul copione da mettere in scena, confidando che comunque, pri-



Il rito del fuoco

cosa intendesse e a quale tipo di spettacolo facesse riferimento; figuriamoci da parte mia che dovevo realizzare un progetto del quale non avevo ancora in merito la più pallida idea.

Non esistevano testi, né erano spunti, né esempi da seguire o imitare; l'impresa non si prospettava semplice.

L'ipotesi appariva un po' folle tanto da risultare anche, fatalmente, affascinante e non nascondo che la tentazione di accettare la proposta era forte.

Stavo, comunque, valutando tutte le difficoltà che erano tante ed importanti, non ultimi i costi e l'onere di convincere la compagnia



La compagnia "Teatrodicolle"

ma o poi, qualcosa mi sarei pure inventato.

Ebbe così inizio un difficile lavoro di elaborazione di una sceneggiatura condotta tra storia e fantasia che doveva risultare sufficientemente plausibile, credibile dal punto di vista dei fatti e della trattazione ma nel contempo anche fluida, scorrevole, divertente e teatralmente coerente.

La difficoltà maggiore risiedeva nel fatto di doversi inventare una storia riguardante la vita ed il mondo di un popolo estinto da più di duemila anni che ha lasciato molto poco di scritto, un popolo da sempre avvolto in un alone di mistero, geloso ed orgoglioso della propria cultura, delle proprie credenze, dei propri dei...: mi chiesi se non fosse proprio questo un primo punto di partenza.

Avvalendomi di un valente collaboratore, studente di archeologia ed esperto in materia, Matteo Mincigrucci, venni in possesso di un po' di materiale sugli Etruschi: alcuni documenti, alcune notizie.

Notai subito il racconto e la descrizione di un antichissimo mito etrusco citato da Cicerone in una delle sue tante opere, uno dei rarissimi dei quali si abbia notizia o che siano mai stati documentati da parte di questo popolo.

Erano solo poche righe, giusto un cenno ma da questo traspariva fortemente l'universo, l'immaginario, le caratteristiche e la complessità della cultura etrusca. Avevo trovato lo spunto giusto, era l'idea di partenza. Nel mito di Tagete, il dio bambino dalla saggezza di un anziano, che emerge dalla fertile terra d'Etruria al contadino Tarchon per rivelare al popolo etrusco la religione e per insegnare l'arte dell'aruspicina era racchiuso il soggetto della mia opera.

Lentamente il soggetto cominciò a prendere forma, un po' alla volta, battuta dopo battuta, emergendo dal nulla della fantasia, come ispirata da uno spirito antico, lo spirito del popolo che abitò queste terre tanti secoli fa. Il tempo cominciava a stringere, iniziammo le prove che ancora

non avevo terminato la stesura del copione, non avevo ancora pensato al finale..., ma eravamo già in agosto e la data della "prima" era imminente.

Da questo punto di vista il lavoro della compagnia si dimostrò encomiabile: attori e tecnici sacrificarono giornate di potenziale balneazione alla costruzione di uno spettacolo che ormai aveva coinvolto in pieno tutti i componenti.

Arrivammo alla "prima assoluta" del 10 settembre con il fiato corto ma con la soddisfazione di aver completato la costruzione di uno spettacolo curando ogni minimo particolare... e fu un successo!

In genere un autore o un regista non è mai pienamente soddisfatto del suo "prodotto finito", ma in questo caso devo ammettere che il risultato finale è stato, a mio giudizio, superiore alle aspettative, confortato anche dal notevole successo di pubblico riscontrato e di questo devo ringraziare ogni singolo componente della compagnia "Teatrodicolle" per la serietà e l'impegno profuso



Preparazione al sacrificio della capra

nella realizzazione di quest'opera, difficile perché progettata anche sulla base della elaborazione di scene altamente spettacolari ed emozionali.

Un ringraziamento va rivolto anche, e soprattutto, all'associazione "Pro Ponte" che ci ha dato l'opportunità di presentare il nostro lavoro nell'ambito di una manifestazione della portata di "Velimna".

Un ringraziamento va tributato, infine, all'amico Alvaro Manciola, che ha creduto nel progetto fin dall'inizio, in maniera forse più convinta persino dello stesso autore, vincendo una sorta di "scommessa personale" e superando anche qualche più che legittima diffidenza iniziale.

Walter Toppetti



**mauro**  
**SEGOLONI** S.n.c.

since 1898

**L**a Mauro Segoloni ha un'origine antica, e una continuità che l'ha portata con fatica e dedizione, alle esperienze attuali.

Oggi la Mauro Segoloni si dedica alla produzione di componenti per l'edilizia e alla progettazione destinata alla realizzazione di arredo, per spazi pubblici e privati.

Grazie alla rigorosa realizzazione dei manufatti ed alla cura scrupolosa del processo produttivo, la Nostra azienda è divenuta un punto di riferimento di un mercato raffinato ed esigente.

*Mauro Segoloni*

Via Carucciola - PONTE FELCINO (PG)  
Tel. 075 5917123 - Fax 075 5919056

**REGNICOLI** since 1880  
ARREDARE PER PASSIONE



Via della Valtiera, 73/75 - COLLESTRADA (PG)  
Tel. 075.393761 - Fax 075.5990974  
www.mobiliregnicoli.it - info@mobiliregnicoli.it



Via Manzoni, 215/B  
Ponte S. Giovanni (PG)  
Tel. 075.398580 - Fax 075.398581

**Stefano Cicchi**  
GIOIELLERIA - OREFICERIA

OROLOGI: ZODIAC - TISSOT - SECTOR - BREIL - LORENZ - EMPORIO ARMANI  
CALVIN KLEIN - SWATCH - CASIO.  
GIOIELLI: SALVINI - RECARLO - BLISS - EMPORIO ARMANI - NOMINATION - KRISS  
ARGENTI: OTTAVIANI - MARCELLO GIORGIO - RINO GREGGIO  
CRISTALLERIE-PORCELLANE: COLLE - ACCORNERO.

LISTE DI NOZZE

P. S. GIOVANNI (PG) - Via della Scuola, 122 - Tel. (075) 394097

# "Velimna" ringrazia

VELIMNA è una manifestazione ideata e realizzata dall'Associazione Pro-Ponte

Con il patrocinio di:

Senato della Repubblica - Parlamento Europeo Ufficio per l'Italia - Ministero dei Beni e delle Attività Culturali



Regione dell'Umbria



Provincia di Perugia



Comune di Perugia



Comune di Cortona



VIII Circoscrizione



Camera di Commercio di Perugia

L'associazione Pro Ponte ringrazia per la collaborazione e il sostegno alla manifestazione

Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Umbria - Dipartimento di Scienze Storiche dell'Antichità dell'Università degli Studi di Perugia



## Inoltre si ringrazia:

Assessorato alla Cultura del Comune di Cortona

Assessorato alla Cultura del Comune di Perugia

Museo dell'Accademia Etrusca di Cortona

Giorgio Bonamente  
Maria Rosa Salvatore  
Luana Cenciaglioli  
Agnese Massi  
Paolo Bruschetti  
Salvatore Pezzella  
Loredana De Luca

Antonella Ceccagnoli  
Maria Luisa Martella  
Silvia Mori  
Carla Vinti

TOSTI gioielli

Antica Ceramica & Gioielli di Alessandra Federici -Cortona

Ceramiche Rolli - Deruta

Compagnia "Teatrodicolle" diretta da Walter Toppetti

Clara Barberini  
Don Annibale Valigi  
Biblioteca Centro Giovanile Marino Riccieri  
Ennio Boccacci  
Sabrina Scarabattoli  
Walter Corelli  
Gino Fabbretti  
Fausto Chiabolotti  
Novella Mancini

Consulta dei Rioni e delle Associazioni

Centro Socio Culturale 1° Maggio  
Biblionet Centro Internet  
Il Corpo dei Vigili Urbani  
L'Arma dei Carabinieri  
La Croce Rossa Italiana

Figuranti Velimna 2005

Federico Alunni, Giovanni Aquilanti, Alain Archini, Irene Bachiorri, Linda Bachiorri, Piergiorgio Baffi, Lorenzo Bagnini, Michele Baldassarri, Francesca Baldi, Julia Baldini, Leonardo Ballerani, Riccardo Ballerani, Chiara Balorchia, Federica Basagni, Eleonora Bastianelli, Beatrice Beccafichi, Tommaso Beccafichi, Tatiana Beccini, Massimiliano Biccini, Miriam Billeri, Giampaolo Borgarelli, Nicola Borgarelli, Marco Brillì, Martina Brillì, Toni Brufani, Patrizia Bugliazzini, Elisa Bulagna, Tommaso Buschi, Marilena Burchielli, Sonia Cagliesi, Giulia Canalicchio, Elisabetta Cardinali, Federica Cardone, Filippo Cardone, Lucilla Cardone, Valentina Cardone, Simona Casciarri, Barbara Cavicchia, Rino

Ceccarelli, Leandro Celletti, Beatrice Ciampica, Katuscia Coletti, Eleonora Consalvi, Franco Consalvi, Chiara Contenti, Carla Contenti, Sandro Contenti, Fabrizio Debenedictis, Linda Debenedictis, Anna Donnarumma, Salvatore Donnarumma, Anna Chiara Dozzini, Gino e Mario Fabbretti, Alessandro Favilli, Dasmir Fejzulaj, Francesca Filomeno, Paola Filomeno, Michele Fiorini, Andrea Fioriti, Marco Fiorucci, Patrizia Fiorucci, Roberta Fiorucci, Simona Fiorucci, Marisa Fondacci, Melissa Formica, Lara Gerbi, Lavinia Gigliarelli, Alessia Giombolini, Maria Cristina Giulianelli, Beatrice Gori, Maria Gryniu, Noemi Gubbiotti, Adriana Ingargiola, Federico Isidori, Marco Lasignora, Letizia Lazzerini, Marco Lisa, Sara Lucaroni, Mariella Luchetti, Alice

Luchini, Elena Lupattelli, Fabrizio Lupattelli, Arianna Mansueti, Elisabetta Marchegiani, Giuliana Mariotti, Sabrina Martinetti, Stefania Martinetti, Andrea Masciolini, Marta Mastroiaco, Andrea Marzi, Maria Melchiorri, Patrizia Melchiorri, Francesca Mencarini, Valentina Migliorati, Riccardo Mignini, Minè, Domenico Mirea, Emilia Mirea, Gennaro Mirea, Federico Monsignorini, Filippo Monsignorini, Giulia Montanucci, Mario Montarani, Valentina Moretti, Alessandra Olivanti, Alessandra Olivieri, Chiara Olmetti, Fabio Orlandi, Francesca Orlandi, Anna Maria Ortica, Stefano Ortica, Carmen Paciotti, Diego Palazzoni, Francesco Palmerini, Giulia Palmerini, Simona Pannacci, Elisa Pannacci, Gioia Pannacci, Luca Parisi, Vania Pasquini, Isabella Pesci, Cristina Pini, Giorgia Quadrelli, Luana Racanella, Roberto Ranfa, Cristina Ravenna, Silvia Regnicoli, Andrea Regnini, Luca Renga, Riccardo Righetti, Paola Rosini, Eleonora Rossi, Francesca Rossi, Letizia Rossi, Mauro Rossi, Riccardo Rossi, Massimo Saba, Fiammetta Sacripanti, Lidia Sagripanti, Lamberto Salvatori, Francesco Santantonio, Giulia Santantonio, Marco Santantonio, Sciavantini Francesco, Erika Sereni Lucarelli, Alessio Sfrappa, Letizia Sfrappa, Chiara Spaccapanico, Eleonora Tateo, Giuseppe Tateo, Katia Tateo, Ilenia Tarsia, Maria Tarsia, Nicola Tarsia, Michela Temperoni, Erika Torcolo, Luca Torcolo, Rebecca Torcolo, Kumar Tosti, Regina Tosti, Elisa Trabalza, Palma Veschi, Sara Vestrelli, Gabriella Vincenti, Alessandra Volpi, Beatrice Zucchini, Giuseppe Zucchini.

Figuranti bambini

Agnese, Agnese, Alessandro, Andrea, Andrea, Antonio, Aurora, Chiara, Francesco, Francesco, Francesco, Gemma, Lorenzo, Lorenzo, Lorenzo, Margherita, Marco, Martina, Luisa e Marino, Luisa, Monica, Stefania, Valentina.

Cavalieri

Claudio Bagagli, Emanuele Consalvi, Daniele Maggi, Emanuele Mencarini, Giacomo Mencarini, Stefano Mencarini, Giampiero Perilli, Fabio Spazzoni

Collaboratori allestimento carri e organizzazione sfilata

Federica Basagni, Anna Bolotti e Federica, Antonello Bovini, Daniela Brenci, Marinella Brenci, Rita Cardinali, Rebecca Cozzolino, Tiziana Martinelli, Bruna Ortica, Giulia Santantonio, Carmela Tarsia, Maria Tarsia, Tiziana Tosti, Graziella Vestrelli.

Collaboratori all'allestimento del CVA

Idia Chioccoloni, Giuseppe e Ivana Ciambottini, Rebecca Cozzolino, Francesca e Paola Filomeno, Claudia Giacanelli, Junior, Mariella Luchetti, Maria e Patrizia Melchiorri, Luciana Miniero, Franco Palazzoli, Isabella Pesci, Michele Pierini, Tiziana Ricciarelli.

Un grazie particolare ai ragazzi del Centro Giovanile di Ponte San Giovanni per il servizio di sicurezza fornito durante le sfilate e ai ragazzi che hanno accettato di sfilare come sostituti nella sfilata di domenica.

### UN PARTICOLARE RINGRAZIAMENTO AI RISTORANTI PONTEGGIANI PROTAGONISTI DELLA CENA ETRUSCA SUL PONTE:

- DECO HOTEL
- MANZONI HOTEL
- PARK HOTEL
- PIZZERIA AIX
- HOTEL TEVERE

### ACCONCIATURE E TRUCCO:

Fabrizio - Centro Estetico di Paola Rafaiani  
Estetica di Paola Vestrelli - Livio Parrucchieria Pieroni e Tortoioli - Rita e Nicola Cooperativa Artigiana Parrucchieri  
"La tua immagine" di Nadia Roscini

Si ringraziano tutti coloro che hanno collaborato

Viaggio nell'"Aeroslart" lungo le strade di Ponte San Giovanni e dintorni.

## IL CONFINE TRA ARTE E STUPIDITA'

Graffiti e murales possono rendere più vivaci muri e spazi riservati, ma talvolta c'è un uso distorto di questa forma espressiva

Si chiama "Aeroslart" ed è l'arte del graffito e del murales, l'arte di ricreare con bombolette o aerografi parole e disegni a volte surreali, a volte ripresi da fumetti, a volte dalla vita di tutti i giorni.

L'"Aeroslart" nasce in America e sbarca successivamente in Europa, continente che diventa un laboratorio a cielo aperto e una culla di nuovi stili e ricerche tanto da far "ingelosire" i colleghi d'Oltreoceano.

Di graffiti ne sono pieni le nostre città, i nostri muri, i nostri sottopassaggi, le nostre scuole e i nostri treni: il graffito diviene modalità di espressione... arte, un'arte del nostro tempo ormai entrata nella cultura e nel costume contemporanei.

A differenza delle sue sorelle maggiori Pittura, Poesia e Musica, il Graffito è un'arte nuova, giovane, nata e praticata lungo le strade dove i ragazzi stanno giorni interi; come tutte le arti necessita di studi, aggiornamenti, preparazione. Nascono addirittura veri e propri gruppi di appartenenza, le cosiddette "crew", come le chiamano i writer. Ai ragazzi piace l'"Aeroslart" perché, oltre che essere piacevole alla vista, porta con sé un fascino metropolitano: non ci sono gallerie dove esporre quadri, mostre, concorsi. L'opera sta lì, sotto gli occhi di tutti: automobilisti, studenti, viaggiatori, persone qualsiasi. Magari riesce a essere anche itinerante se realizzata su qualche mezzo dotato di ruote... e che siano di gomma o

di ferro poco importa. E in più c'è il fascino di qualche fuga per un "pezzo proibito", magari la carrozza di un treno, un muro particolare.

Diciamoci la verità: quando questi ragazzi iniziano a disegnare staresti lì a guardarli per ore e l'effetto è notevole. Lo zaino si apre e ne viene fuori un bozzetto, la maschera scende giù a coprire il viso, l'indice preme il tappino, dalla bomboletta inizia ad uscire colore e... il cemento si fa rosso, blu, giallo; in un sottopasso nascono alberi, persone, pensieri, nomi... Nell'aria si diffonde quell'odore caratteristico che un writer sente per ore nel naso: lo sente anche quando torna a casa, anche quando va a dormire e anche quando inizia a correre e ha il fiato grosso perché qualcuno "non ha completamente apprezzato" l'opera d'arte appena fatta sul proprio muro di casa.

Storie metropolitane, di città, di paese... Anche a Ponte San Giovanni le viviamo. I writer residenti preferiscono rimanere nell'anonimato per assicurarsi una "vita tranquilla" e, se gli commissio-



ni un muro su cui lavorare, qualche volta ti senti rispondere "questi giorni no... magari tra un po'... mica perché ho da fare, ma m'hanno beccato alla stazione la settimana scorsa ed è meglio che per un po' non mi faccio vedere!". E allora un appello a voi, ragazzi-artisti del nostro tempo: a Ponte San Giovanni abbiamo "liberato" centinaia di metri quadri di muro per vedervi all'opera: il muro perimetrale del CVA, 200 metri di muro dietro il Palazzetto dello sport, 35 metri al "C'entro" e l'intero sottopasso che conduce da Ponte a Pieve. I risultati sono piacevoli all'occhio e



all'animo e siamo sempre più entusiasti di vedere le vostre opere e di vedervi in azione. Ma nonostante questo non mancano squallide scritte su muri di abitazioni, di edifici pubblici, sulle panchine, alle fermate degli autobus, sui cancelli. Si tratta di firme, graffiti, murales che spesso di artistico hanno poco. Sappiamo che la maggior parte di voi non ha responsabilità alcuna, perché oltre il "muro dedicato" non disegna, ma siamo consapevoli anche che una bomboletta a portata di mano, a volte, non è facile da gestire... soprattutto agli inizi, quando la voglia di lasciare una fir-

ma o un "tag" è troppo forte. Il disappunto e le imprecazioni della gente (con relativi inseguimenti) e l'aspetto sporco, trascurato e periferico che le scritte "fuori posto" danno alle nostre strade non giova né a voi, né alla nostra città, né al rispetto per l'"Aeroslart", che a dir la verità ci piace davvero. Facciamo sì che questo nuovo modo di esprimersi, di comunicare e di rendere bello il brutto che ci circonda sia sempre più un'arte del nostro tempo e non diventi stupidità. Detto questo... buon lavoro.

I ragazzi di "C'ENTRO"

### ED E' ANCORA "NATALE PER..."

#### Simpatica iniziativa dei ragazzi del "C'entro"

L'iniziativa benefica "Natale per...", organizzata dal "C'entro", è nata nel 1998 e quest'anno compie dunque otto anni. L'appuntamento è fissato per domenica 18 Dicembre presso il piazzale antistante la chiesa di Ponte San Giovanni, dove sarà allestito un vero e proprio mercatino il cui ricavato verrà devoluto in beneficenza per la Parrocchia "De Santa Jiron Maranon" di Chimbote in Perù, una comunità che la nostra Parrocchia si è impegnata a sostenere da diversi anni.

La settimana antecedente l'iniziativa circa duecento ragazzi si ritrovano presso il "C'entro" per passare alcuni momenti insieme e realizzare lavori che verranno messi in vendita in occasione della manifestazione. Il mercatino sarà aperto dalla mattina fino al tardo pomeriggio e non mancheranno popcorn, cioccolate calde e caldarroste. "Un Natale per..." è senz'altro una bella iniziativa che ha trovato continuità e che sensibilizza i ragazzi ponteggiani dagli otto anni in poi a muoversi per donare a chi sicuramente ha meno di noi. In mezzo a tante compere e tanta fretta cerchiamo tutti di trovare un momento per visitare l'area in cui si svolgerà la manifestazione... L'appuntamento è per domenica 18!

I ragazzi di "C'ENTRO"



Ristorante  
**PARK HOTEL**  
di Calis s.r.l.

Via A. Volta, 1  
06087 Ponte San Giovanni  
PERUGIA  
Tel. 075.393513  
Fax 075.5990785

**LAVA  
System**

di Bastioli Milena

Via Ponte Vecchio, 21  
06087 Ponte San Giovanni



AquaClean

Perfetto e sicuro  
anche su lana, angora,  
cachemire, seta, lino,  
pelli e scamosciati.

COMPRO  
ORO E ARGENTO USATI  
in contanti subito!

**Vip Gioielli**

PONTE S. GIOVANNI  
Via Adriatica, 100 - 075.5990622  
FOLLIGNO  
Via Meneghini, 6 - 0742.355695

**Pizzeria DA NICOLA**

PIZZA al TAGLIO e da ASPORTO

CONSEGNA A DOMICILIO TUTTI I GIORNI  
DALLE 18,30 ALLE 22,00  
(ordine minimo €7,50)

Via Pontevecchio, 18 - Ponte S. Giovanni - Perugia  
Tel. 075.397273 - Cell. 329.2666020

# NUOVO PIANO DEL TRAFFICO

## Un dovere presentare alla popolazione ponteggiana le modifiche previste

Il piano generale del traffico urbano a Ponte San Giovanni è stato adottato con delibera della Giunta Comunale il 3 ottobre 2005. Come da regolamento, all'atto di adozione da parte della Giunta hanno fatto seguito la pubblicazione sull'albo Pretorio e su manifesto pubblico in data 10 novembre 2005. Da tale data sono decorrevano i 15 giorni utili per poter presentare le osservazioni sul piano stesso.

Poiché è stata presentata un'osservazione in data 16 novembre 2005 da parte del consigliere di AN Renzo Baldoni, la pratica dovrà essere ridiscussa almeno per quanto concerne i punti sollevati in detta osservazione che non sono di poco conto. Pertanto, il piano dovrà essere sottoposto nuovamente ai vari pareri (Circoscrizione, Prima Commissione, Giunta, Consiglio Comunale).

Considerati i vari distinguo che sono emersi durante l'iter di valutazione del piano anche in seno ai componenti della maggioranza stessa nell'ambito della quale, almeno così ci risulta, non c'è stata una piena condivisione del testo, auspichiamo quindi che nel corso della sua rivisitazione possa essere migliorato in modo tale da poter fugare ogni residua perplessità in merito alla sua funzionalità ed efficacia operativa. A questo punto, poiché il piano dovrà ripercorrere l'intero suo iter, sarebbe opportuno che la Circoscrizione lo ripresentasse alla popolazione ponteggiana nel corso di una pubblica assemblea. Siamo certi che dopo questo nostro intervento i cittadini saranno più informati e quindi saranno ancor più motivati e stimolati a partecipare attivamente a tale incontro.

### Ecco tutti i motivi del "No"

*"C'è il rischio di costruire una periferia affollata e soffocata"*

"Si propone opposizione con le seguenti motivazioni: il quartiere è considerato, a detta di tutti, saccheggiato da un collasso urbanistico, frutto di una cementificazione selvaggia senza regole.

Il rischio di costruire, non solo, una "periferia affollata" ma una "periferia soffocata", che non riteniamo essere più adeguata in questa fase dello sviluppo della nostra città, diventa una tristissima realtà. Le nuove costruzioni, nelle aree Margaritelli ed ex De Megni, nell'area ex Pastificio, nell'area ex Fornaci, ovvero il completamento delle varie cubature distribuite nel territorio, determineranno un aumento esponenziale del numero dei residenti e dei fruitori dei servizi, causando l'inevitabile definitivo collasso del traffico, con una vivibilità per scarichi nocivi tendente allo zero assoluto, con un conseguente asfissiante inquinamento acustico ed una crescita demografica incontrollabile. Tutto ciò considerato e nella consapevole certezza che non è mai stato realizzato un modello di simulazione corrispondente alle problematiche sopra riportate, che Avrebbero sicuramente fatto ravvedere l'Amministrazione sulle scelte scelleratamente fatte.

Chiedo, pertanto: la riprogettazione del piano generale del traffico urbano -area Ponte San Giovanni- in quanto totalmente carente dei necessari, indispensabili modelli di simulazione che potrebbero rappresentare la futura apocalittica realtà che l'incremento di circa 400.000 mc. verrebbe a determinare".

Renzo Baldoni\*

Consigliere Comunale (Capogruppo AN)

\* Stralcio dell'Osservazione presentata dal consigliere Renzo Baldoni in data 16 novembre 2005



Realizzazione della pseudo rotatoria (12) nell'area del Palazzone, a ridosso del nuovo sottopasso FCU (7), e della nuova bretella verso Pieve di Campo per collegare via San Girolamo (13).



Per raggiungere Monteluce e il quadrante Est di Perugia, senza dover entrare a Ponte San Giovanni, sono state individuate due soluzioni:

- la prima (9A) utilizza e adegua una viabilità già esistente (chiesina di Sant'Anna);
- la seconda (9B) prevede una strada nuova di 350 metri circa in affiancamento e al piede della scarpata della ferrovia F.S.

### Priorità di interventi richiesti dall'VIII Circoscrizione per il bilancio 2006

#### COLLESTRADA:

- Realizzazione rotatoria Ipercoop
- Marciapiede in via Centrale Umbra

#### BALANZANO:

- Realizzazione rotatoria via Percalli, strada del Piano e via Benucci

#### PIEVE DICAMPO:

- Verifica e, se possibile, realizzazione di un'ulteriore viabilità sopra il Fosso di Santa Margherita

#### PONTE SAN GIOVANNI:

- Sistemazione del marciapiede in via Manzoni (davanti all'ex asilo - vicino negozio Giamada)
- Sistemazione marciapiede a ridosso del Cimitero di Ponte San Giovanni
- Navetta di collegamento tra i rioni dell'VIII Circoscrizione con la Stazione FF.SS.



Accessori  
dal  
Mondo

Stelle d'Oriente

06087 Ponte S. Giovanni (PG)  
Via Pontevecchio, 24  
Tel. 075.599885  
stededoriente@libero.it



CALZATURE PELLETERIE

FINOCCHIETTI  
s.n.c.

Via Manzoni, 381  
PONTE S. GIOVANNI (PG)  
Tel. 075.39.43.71

PANETTERIA  
PASTICCERIA

I VECCHI PONTI

di Daniele e Claudia

Tel. 075.395262

Nuovo Punto Vendita

Faby Imballaggi

Tutto per l'imballaggio tecnologico  
Qualità e tecnologie al servizio dei Nostri clienti

Via S. Girolamo, 209 - Ponte San Giovanni (PG)  
Tel. e Fax 075 5997944  
Resp. Comm.le Martinetti Remo cell. 335 1276472

# A PONTE SAN GIOVANNI

## “Nuova viabilità, un Piano per le esigenze di tutti”

“Parlare del traffico a Ponte San Giovanni, è sicuramente un'impresa molto rischiosa, perché in qualunque modo si cerchi di affrontare il problema, si finisce sempre in un ingorgo...! Purtroppo negli anni, la crescita esponenziale del nostro quartiere ci ha costretti a una situazione viaria molto difficile, ma stare qui a piangerci addosso non servirebbe a nulla, perciò in conseguenza anche dell'impegno profuso per la realizzazione del nuovo Piano del Traffico dalla nostra Amministrazione Comunale, stimolata prima di tutti dai cittadini di Ponte San Giovanni, cerchiamo di conoscere questo nuovo progetto presentato e approvato dalla Giunta Comunale proprio in questi giorni.

“ELIMINARE IL PIU' POSSIBILE IL TRAFFICO DI PENETRAZIONE E ATTRAVERSAMENTO DEL NOSTRO QUARTIERE PER RAGGIUNGERE LA CITTA'”: questa è la filosofia predominante e l'obiettivo finale, irrinunciabile di questo progetto. In aggiunta alla realizzazione di parcheggi di scambio esterni (Collestrada e Ponte San Giovanni), collegati con navette alla Stazione ferroviaria di Ponte San Giovanni e al Minimetrol di Pian di Massiano, il Piano consentirà un notevole miglioramento della qualità della vita, nonostante il previsto completamento delle due aree polifunzionali (De Megni-Margheritelli ed ex Ponte), presenti all'interno del nostro quartiere.

Voglio solo accennare a un dato molto significativo: attualmente il traffico di penetrazione che interessa il nostro quartiere in percentuale è pari al 41% del totale, dalle 7.15 alle 9.15 del mattino: mediamente, circa 8.000 veicoli transitano nelle quattro direttrici: E45 - Piscille - San Girolamo - Montevile, verso Perugia. E' evidente che questo dato, registrato in situazioni normali, si altera drasticamente in occasione di incidenti o lavori in una qualsiasi delle suddette direttrici. Alla luce di tutto ciò, consultando il nuovo Piano del Traffico, si avverte il grande sforzo fatto dai progettisti alla ricerca di vie alternative e periferiche che possano consentire di accedere alla città senza nuocere al nostro centro abitato. Molto importante è la soluzione ipotizzata nel medio periodo, nel versante ovest, che vede: una bretella di collegamento tra lo svincolo di Balanzano e le ex fornaci Briziarelli, sulla Via Assisana, e la realizzazione di una pseudo rotonda (12) nell'area del Palazzone, a ridosso del nuovo sottopasso FCU (7) e della nuova bretella verso Pieve di Campo per collegare via San Girolamo (13) (si veda Tab. 01).

Dal lato opposto, verso Ponte Valleceppi per intenderci, fondamentale risulta il collegamento della strada degli Ornari con la via di Montevile tramite l'apertura della strada già esistente (9a) e attualmente chiusa al traffico veicolare, o mediante la realizzazione di una nuova bretella (9b), di fronte al campo sportivo, che costeggiando la ferrovia, eviterebbe allo stesso modo l'ingresso in paese ai veicoli diretti a Perugia (si veda Tab. 02). Contemporaneamente, con la realizzazione del migliore e nuovo accesso alla E 45 nei pressi del Cimitero di Ponte San Giovanni, si consentirà, con il superamento del nuovo Ponte Vecchio, di evitare il centro abitato, anche a tutti quei veicoli diretti verso la E 45 (si veda Tab. 04).

Ho accennato a questi che sono in primis gli aspetti più importanti, che andranno però valutati unitamente alle altre soluzioni proposte e che verificheremo a tempo debito. Ora però, voglio anche sottolineare alcune anomalie che spero si potranno correggere, in quanto questo progetto, non essendo sicuramente l'assoluta e definitiva soluzione, ci permetterà di contribuire, durante le future sperimentazioni legate alle varie fasi della sua attuazione, alla ricerca e all'adozione delle soluzioni più idonee. Una di queste, evidente ad una prima analisi, è l'eccessivo itinerario obbligato che i residenti di via della Scuola e delle zone circostanti dovranno percorrere se provenienti da via San Girolamo.

Da tale modifica ne deriverebbe che, necessariamente, si dovrebbe attraversare le nuove zone De Megni-Margaritelli per poi tornare indietro e solo successivamente raggiungere via della Scuola. Ciò comporterebbe un aumento del tragitto stradale, un aumento del traffico automobilistico e conseguentemente anche un eccessivo inquinamento atmosferico e acustico. Questo è chiaramente legato alla trasformazione di via Manzoni, che consentirebbe la realizzazione di zone di verde e di sosta atte a favorire momenti di incontro e socializzazione tra i cittadini, ma visto quanto specificato più sopra si dovrà valutare attentamente quale sarà la soluzione più idonea e questo potrà avvenire solo all'indomani della completa realizzazione delle due importanti zone ACFI di via Adriatica.

Rendere il quartiere di Ponte San Giovanni più vivibile e rispondente alle esigenze dei propri cittadini è una delle questioni prioritarie in cui si vede attualmente impegnata la nostra Amministrazione Comunale.

Aurelio Dozzini

Consigliere Comunale (Gruppo SDI)

### Traffico, nessuna consulenza richiesta ai Vigili Urbani

Nella formulazione del piano del traffico non ci risulta che sia stato minimamente consultato il Comando dei Vigili Urbani di Ponte San Giovanni, che a nostro modo di vedere avrebbe potuto offrire un valido contributo grazie alla quotidiana e decennale esperienza operativa nel territorio oggetto dell'indagine. Lo stravolgimento del traffico interno e periferico previsto, a prescindere che risulti positivo o meno, comporterà grandi disagi alla cittadinanza per i primi mesi di adattamento e grosse spese per l'implementazione dello stesso in termini di nuova segnaletica verticale e orizzontale e anche di uomini senza alcuna certezza che il nuovo piano del traffico possa risultare vincente. Per questi motivi, ribadiamo, il coinvolgimento del Corpo dei Vigili Urbani sarebbe stato molto opportuno.



#### Area Parco Urbano e piscina comunale:

Sono previste due soluzioni per il collegamento diretto tra via della Scuola e la zona industriale Molinaccio:

- 1) collegamento di via Catanelli tramite l'apertura (lato E 45) di via Greco.
- 2) realizzazione di un sottopasso in fondo a via Catanelli (PS2)



Si evidenzia la nuova via di collegamento tra la prevista rotonda posta all'incrocio di via Manzoni e via della Scuola con il nuovo Ponte Vecchio che, unitamente al nuovo e più agevole accesso alla E 45 (presso il cimitero), porterà gran parte del traffico fuori dal centro abitato.



R I S T O R A N T E  
E N O T E C A  
E M P O R I O  
G A S T R O N O M I C O  
C E N T R O  
C O N G R E S S I

HOTEL GIO' ARTE E VINI  
Via R. d'Andreotto, 19 - Perugia  
Tel./Fax 075.5731100



### Rosticceria da asporto

Via del Sottopasso  
PONTE SAN GIOVANNI (PG)  
(adiacenze nuovo ponte di legno)  
chiuso il martedì  
Tel. 075.5995035

U.S.L. N°2 - DISTRETTO DEL PERUGINO				
POLIAMBULATORIO SPECIALISTICO PONTE SAN GIOVANNI				
CENTRO APOGEO				
GIORNO	AREA	SERVIZI ED AMBULATORI	DOTTORE	TEL.
LUNEDI' MATTINA	AREA VERDE	ECOGRAFIE MUSCOLOTENDINEE	DR. CIACCA	5978129
	AREA VERDE	ECOGRAFIE	DR. PAMBUFFETTI	5978129
	AREA ROSSA	OCULISTICA	DR. SACCARELLI	5978126
	AREA GIALLA	REUMATOLOGIA	DR. CIACCA	5978118
	AREA GIALLA	PROTESI CONVENZIONATE	DR. DI STEFANO	5978121
LUNEDI' POMERIGGIO	AREA VERDE	ECOCOLORDOPPLER-ECOCARDIO (14:00-16:00, 18:00-19:00)	DR. SA. C.M. BRACCO	5978129
	AREA VERDE	ECODOPPLER	DR. CALZONI	5978129
	AREA VERDE	CHIRURGIA PLASTICO-RICOSTRUTTIVA	DR. M. CORDELLINI	5978139
	AREA VERDE	MEDICAZIONI CHIRURGIA PLASTICA	DR. CALABRESE	5978140
	AREA GIALLA	CHIRURGIA	DR. CALZONI	5978146
MARTEDI' MATTINA	AREA VERDE	ECOCARDIOGRAMMA	DR. MARIANI	5978129
	AREA VERDE	FISIATRIA	DR. A. LA MEDICA	5978139
	AREA VERDE	TERAPIA DEL DOLORE - VISITE ALGOLOGICHE ED INFILTRAZIONI	DR. A. LA MEDICA	5978140
	AREA ROSSA	NEUROLOGIA	DR. RICCI	5978142
	AREA GIALLA	REUMATOLOGIA	DR. CIACCA	5978118
MARTEDI' POMERIGGIO	AREA VERDE	ECOCOLORDOPPLER	DR. SA. COZZARI	5978129
	AREA ROSSA	CARDIOLOGIA	DR. SA. BRACCO	5978141
	AREA COMUNE	ENDOCRINOLOGIA / DIETOLOGIA	DR. SA. MARUCCI	5978128
	AREA ROSSA	CHIRURGIA SENOLOGICA	DR. CARLI	5978142
	AREA VERDE	ECOCOLORDOPPLER-ECOGRAFIE	DR. CORDIANO	5978129
MERCOLEDI' MATTINA	AREA VERDE	TERAPIA DEL DOLORE - VISITE ALGOLOGICHE	DR. SA. S. MARUCCI	5978139
	AREA VERDE	TERAPIA DEL DOLORE - AGOPUNTURA	DR. SA. S. MARUCCI	5978140
	AREA ROSSA	OCULISTICA	DR. SA. BRACCHINI	5978126
	AREA GIALLA	REUMATOLOGIA	DR. CIACCA	5978118
	AREA GIALLA	ODONTOIATRIA	DR. MORTINI	5978144
MERCOLEDI' POMERIGGIO	AREA VERDE	ECOGRAFIE	DR. SA. PAMBUFFETTI	5978129
	AREA VERDE	CHIRURGIA PLASTICO-RICOSTRUTTIVA	DR. M. CORDELLINI	5978139
	AREA VERDE	MEDICAZIONI CHIRURGIA PLASTICA	DR. CALABRESE	5978140
	AREA GIALLA	ODONTOIATRIA	DR. FORCONI	5978144
	AREA GIALLA	PROTESI CONVENZIONATE	DR. DI STEFANO	5978121
GIOVEDI' MATTINA	AREA VERDE	ECOCOLORDOPPLER TIROIDEO	DR. CORDIANO	5978129
	AREA ROSSA	DIABETOLOGIA	DR. PICCHIO	5978142
	AREA ROSSA	OCULISTICA	DR. SACCARELLI	5978126
	AREA ROSSA	CARDIOLOGIA	DR. MANCINI	5978141
	AREA GIALLA	ODONTOIATRIA	DR. DI STEFANO	5978121
GIOVEDI' POMERIGGIO	AREA VERDE	ECOGRAFIE OSTETRICHE-GINECOLOGICHE	DR. SA. COLANGELI	5978129
	AREA VERDE	TERAPIA DEL DOLORE - VISITE ALGOLOGICHE	DR. SA. S. MARUCCI	5978139
	AREA VERDE	TERAPIA DEL DOLORE - AGOPUNTURA	DR. SA. S. MARUCCI	5978140
	AREA ROSSA	NEUROLOGIA	DR. SA. MAZZOLI	5978142
	AREA ROSSA	OCULISTICA	DR. C. D'AMBROSIO	5978126
VENERDI' MATTINA	AREA VERDE	ECOGRAFIE SCROTALI-DOPPLER PENIENO	DR. ARTEGIANI	5978129
	AREA VERDE	ECOGRAFIE SENOLOGICHE	DR. CARLI	5978129
	AREA GIALLA	ODONTOIATRIA	DR. MORTINI	5978144
	AREA GIALLA	ODONTOIATRIA	DR. DI STEFANO	5978121
	AREA GIALLA	ORTOPEDIA	DR. COSTABILE	5978119
VENERDI' POMERIGGIO	AREA GIALLA	INTRAMODENIA	DR. DI STEFANO	5978121
	AREA VERDE	ECOCOLORDOPPLER	DR. SA. COZZARI	5978129
	AREA VERDE	CHIRURGIA PLASTICO-RICOSTRUTTIVA (CONTROLLI)	DR. CORDELLINI	5978139
	AREA VERDE	MEDICAZIONI CHIRURGIA PLASTICA	DR. CALABRESE	5978140
	TUTTI I GIORNI TRANNE GIOVEDI' E SABATO	AREA GIALLA	ODONTOPROTESI	TECN. F. LIZZIO
	AREA GIALLA	ODONTOPROTESI	TECN. M. RIZZUTO	5978145
MARTEDI' E GIOVEDI'	AREA COMUNE	RESPONSABILE DEL POLIAMBULATORIO	DR. SA. F. MINCIONI	5978128

**NUMERI UTILI**

**EMERGENZA**

Soccorso pubblico di emergenza tel. 113  
 Carabinieri pronto intervento tel. 112  
 Vigili del Fuoco tel. 115  
 Guardia di Finanza 117  
 Emergenza sanitaria tel. 118  
 Corpo Forestale dello Stato tel. 1515  
 Questura tel. 075/56891  
 Carabinieri P. S. Giovanni tel. 075/393.263  
 Vigili Urbani pronto intervento tel. 075/5723232  
 Pronto Soccorso ambulanze tel. 075/5721111  
 Ospedale di Perugia (central.) tel. 075/5781  
 Farmacia notturna, Perugia P.zza Matteotti, 26 tel. 075/5722355

**PARROCCHIE**

Parrocchia P.S. Giovanni 075/39.35.12  
 Parrocchia Balanzano 075/39.54.14  
 Parrocchia Collestrada 075/39.34.96  
 Parrocchia Pieve di Campo 075/39.54.14

**PER CHI VIAGGIA**

ACI - soccorso stradale - tel. 116  
 Polizia Stradale -tel. 075/500 9444  
 Vigili Urbani - tel. 075/572 3232  
 APM - Perugia -tel. 075/506 781  
 Stazione centrale FS - tel. 075/500 5673  
 - Informazioni - tel. 147/888 088  
 Aeroporto di S. Egidio:  
 - Informazioni - tel. 075/693 9447  
 Radio taxi - tel. 075/5004 888  
 Traghetto lago Trasimeno - tel. 075/827 157  
 Stazione P.S. Giovanni - tel. 075/393 615

**TURISMO**

Azienda di promozione turistica:  
 Piazza IV novembre - tel. 075/572 3327  
 Via Mazzini - tel. 075/572 5341  
 Galleria Naz. dell'Umbria  
 tel. 075/574 1257  
 Ipogeo dei Volumni - Ponte S. Giovanni  
 tel. 075/393 329

**SERVIZI**

GAS - segnalazione guasti - tel. 075/ 000 155  
 ENEL - segnalazione guasti - tel. 800/ 212 430  
 ENEL- Ponte S. Giovanni- tel. 800/ 861 265  
 Acquedotto segnalazione guasti - tel. 075/ 009 474  
 Comune (centralino) - tel. 075/ 5771  
 Circonscrizione VIII° - tel. 075/394 893  
 Uff. postale Ponte S. Giovanni - tel. 075/398 044  
 Prefettura di Perugia - tel. 075/ 56821  
 Oggetti smarriti - tel. 075/577 5373  
 Ufficio di collocamento - tel. 075/393 293

**FILO DIRETTO**

Telefono azzurro per bambini - tel. 075/19696  
 Telefono amico - tel. 0742/357 000  
 Telefono donna - tel. 1678/61126  
 Spazio bianco AIDS - tel. 1670/15249  
 Caritas - tel. 075/5736 922  
 Gesenu - Rifiuti ingombranti - Rimozione siringhe  
 tel. 075/5899072 fax 075/5899732  
 e-mail: filodiretto@gesenu.it

**AZIENDA USL N°2 SERVIZIO AZIENDALE NEURO-VASCOLARE PONTE SAN GIOVANNI - CENTRO APOGEO**

RESPONSABILE  
**DR. STEFANO RICCI** 075/5978109  
 (con segreteria telefonica)  
**DR. M. G. CELANI** 075/5978109  
**DR. E. RIGHETTI** 075/5978109  
**DR. SA T. MAZZOLI** 075/5978109  
**SALA REFERTAZIONE** 075/5978108  
**FAX** 075/5978110

**AZIENDA U.S.L. N.2**  
**DIPARTIMENTO SALUTE MENTALE**  
**CENTRO SALUTE MENTALE**  
**PONTE SAN GIOVANNI**  
 Via della Scuola, 75  
 Tel./Fax 075.5978411

**CENTRO DI SALUTE DI PONTE SAN GIOVANNI**

NUMERI TELEFONICI	TELEFONO
VACCINAZIONI	075/5978117
ANAGRAFE E CUP	075/5978137
RESPONSABILE	075/5978116
SERVIZIO INFERMIERISTICO	075/5978122 075/5978124
SERVIZIO CONSULTORIALE	075/5978114 075/5978115 075/5978131
SERVIZIO SOCIALE	075/5978112 075/5978113
SERVIZIO RIABILITATIVO	075/5978132 075/5978133
UFFICIO AMMINISTRATIVO	075/5978136
FAX	075/5978135

**GUARDIA MEDICA (notturna e festiva) Tel. 34024/5007445**

**Piatto Pronto**  
Monoporzione

*Assicinati al gusto di...*

**Piatto Pronto**

**Pronto Green S.p.A.**  
 Via Torricelli, 13 - 06087 Ponte S. Giovanni, Perugia, Italia  
 Tel. +39 075 5990666 Fax +39 075 5990945  
 www.prontogreen.it email: prontogreen@prontogreen.it